

1. Record Nr.	UNISA996234835303316
Autore	Abenstein Christina
Titolo	Die Basilius-Übersetzung des Georg von Trapezunt : Edition / / Christina Abenstein
Pubbl/distr/stampa	Berlin ; ; Boston : , : De Gruyter, , [2015] ©2015
ISBN	3-11-043299-4 3-11-043339-7
Descrizione fisica	1 online resource (398 p.)
Collana	Beiträge zur Altertumskunde ; ; 337
Altri autori (Persone)	Basil, Saint, Bishop of Caesarea, <approximately 329-379.>
Disciplina	230/.14
Soggetti	Basilius Ecumenical Council of Ferrara-Florence Georg von Trapezunt George of Trebizond St. Basil Unionskonzil Ferrara-Florenz LITERARY CRITICISM / Ancient & Classical
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Vorwort und Dank -- Inhalt -- Einleitung -- Conspectus siglorum et editionum -- Praefatio Bessarionis -- Praefatio Georgii I -- Praefatio Georgii II -- Contra Eunomium -- Praefatio Georgii III -- De spiritu sancto -- Kommentar -- Literaturverzeichnis -- Register
Sommario/riassunto	Die lateinische Übersetzung von Basilius' dogmatischem Werk, welches auf dem Unionskonzil von Ferrara-Florenz 1438/39 eine bedeutende Rolle spielte, durch den Rhetoriklehrer Georg von Trapezunt entfaltete v. a. im 16. und 17. Jahrhundert mit 18 Nachdrucken der editio princeps Paris 1520 eine breite Wirkung. Diese Übersetzung, die nicht nur Basilius' Bücher I-III Contra Eunomium und sein Buch De spiritu sancto enthält, sondern auch die pseudo-basilianischen Bücher IV und V Contra Eunomium sowie die kleine Schrift De spiritu (CPG 2838), liegt nun zum ersten Mal in einer kritischen Edition vor, für die sämtliche erhaltenen Handschriften und die wichtigsten Drucke kollationiert

wurden. Einleitung und Kommentar erschließen den Text und seine Übersetzung sowohl dem theologisch als auch dem philologisch interessierten Leser. Besonderer Wert wurde nicht nur darauf gelegt, das Verhältnis der Übersetzung zum griechischen Original deutlich zu machen, sondern auch die verschiedenen Überarbeitungsstadien durch den Übersetzer sowie Änderungen und Korrekturen durch Schreiber, Glossatoren und Drucker aufzuzeigen.

The doctrinal writings of St. Basil of Caesarea were of key importance at the 1438–9 Ecumenical Council of Ferrara-Florence. A short time later, Bessarion commissioned rhetoric professor George of Trebizond to translate the texts as a gift to Pope Eugenius IV. In addition to the three books *Contra Eunomium* and the book *De spiritu sancto*, the work includes the pseudo-Basilian books IV and V *Contra Eunomium* and the short piece *De spiritu*.

---